

# DOPPIOZERO

---

## Autocensura a Hong Kong

Andrea Berrini

20 Luglio 2020

Quel che accade a Hong Kong Ã¨ terribile. Un paese che da ventitrÃ© anni Ã¨ abituato alla piÃ¹ completa libertÃ  di espressione e di stampa, al punto che un'intera generazione piÃ¹ giovane letteralmente non conosce le limitazioni d'uso in Cina, e quindi comunica liberamente sui social e sul vasto web, apre testate e radio indipendenti, manifesta (pacificamente quando non attaccata dalla polizia) per ottenere il suffragio universale, da un giorno all'altro si Ã¨ sentita comunicare che Ã¨ finita l'era: la National Security Law approvata a Pechino e poi ratificata dal governo locale prevede l'arresto e la condanna tra i tre e i dieci anni per ogni atto di secessione, sovversione, terrorismo e collusione con forze straniere: cioÃ¨ tutto. Hong Kong Ã¨ un paese ancora alla ricerca del suffragio universale, benchÃ© alcune forme di espressione della volontÃ  popolare tramite elezioni, pur limitate, ci siano. E proprio questa ricerca, iniziata nel 2014 con il cosiddetto movimento degli ombrelli, ha scatenato, nei fatti ha anticipato la zampata cinese, alla faccia degli accordi che prevedevano il completo ricongiungimento alla madre patria cinese solo nel 2047, e che in modo chiaro prevedevano nei cinquant'anni precedenti forme larghe di autonomia.

La generazione piÃ¹ giovane Ã¨ venuta su avendo nelle orecchie la musica occidentale che i genitori sbandieravano a rimarcare la loro lontananza dalla Rivoluzione Culturale nei settanta: i Sex Pistols, i Pink Floyd. Ma anche tanto Cantopop, e gli idoli del cinema locale, perfino il raffinato Wong Kar Wai pronunciato perÃ² in cantonese, come lo traslitteriamo noi, e non nel mandarino che diverrÃ  presto obbligatorio perchÃ© sarebbe Wang Jiar Wei. Nell'ultimo anno, dopo gli imponenti cortei del giugno-luglio 2019 in cui si calcolava che uno su cinque o sei tra i sette milioni di abitanti fosse per strada, molti negozi avevano scelto il giallo come colore distintivo delle loro vetrine, tappezzate di volantini e slogan: Ã¨ il primo segno evidente della sconfitta, questo, le vetrine smantellate, le persone che passano e fotografano quello che definiscono uno scempio. E alcuni muri della cittÃ , nelle stazioni della metropolitana o nei sovrappassi pedonali, definiti negli ultimi anni Lennon Walls perchÃ© sfondo a centinaia di post-it multicolori recanti slogan a favore della democrazia, oggi sono stati ripuliti, qualcuno timidamente reincolla nuovi post-it grigi e questa volta muti. Tante persone, immediatamente il giorno dopo l'applicazione della legge, hanno cancellato account facebook o twitter, hanno chiuso i blog. Si chiama paura: tutto qui. Demosisto, il partito del piÃ¹ noto in occidente tra i leader del movimento, Joshua Wong, Ã¨ stato sciolto entro ventiquattrore e uno dei leader, Nathan Law, ha lasciato il paese.



*Ph Michael Wolf.*

Mi diceva una ricercatrice qualche anno fa: io voglio il diritto di pensare quello che penso senza dover chiedere a nessuno: voglio il diritto di essere me stessa. Perché di questo si tratta. Qui la parola chiave è: autocensura. Tenete conto che escono un giorno s<sup>1</sup> e uno no una sorta di decreti attuativi della legge. Recentemente è stato chiarito che la polizia ha diritto insindacabile di perseguire gli editori per ogni contenuto, presente o passato, contrario alla legge. Tutti sono sui loro siti a spulciare articolo per articolo, a domandarsi cosa farne, a chiedersi se sia più prudente cancellare. Sui giornali occidentali sono comparse interviste a giornalisti, poeti, attivisti, che dopo la prima reazione di sconcerto hanno dichiarato di non volersi assoggettare. Dicono che continueranno a scrivere quello che pensano, ma solo qualche giorno fa mi scriveva preoccupata un'amica per sapere se l'avevo citata nel libro che sto preparando: in che modo? E che parole le ho messo in bocca? Io ricordo gli amici a Pechino quando mi raccontavano l'autocensura, che ha portato qualcuno a smettere di scrivere: come posso non raccontare, mi si diceva, tutto ciò che è importante per me? E figuriamoci loro, gli intellettuali giovani e meno giovani di Hong Kong che negli ultimi anni sono divenuti tutt'uno con il movimento per la democrazia, vivendo sulla propria pelle la repressione feroce degli ultimi dodici mesi, fino al Covid che ha spento tutto.

A Pechino tutto Ã piÃ¹ asettico, sotto traccia: perchÃ© lâ?abitudine Ã consolidata in settantâ?anni. Tutti noi che lâ?abbiamo frequentata sappiamo che gli intellettuali e gli artisti, nel complesso, circolano liberamente, i quartieri delle gallerie dâ?arte sono sempre pieni di novitÃ , come se la crescita economica tumultuosa fosse accompagnata anche da uno sbocciare di attivitÃ creativa. Ma tutti sono abituati allo slalom necessario a evitare i cosiddetti temi sensibili, la modalitÃ Ã vastamente introiettata, e chi viene di volta in volta sanzionato fa spallucce: solo di pochi nomi importanti si viene a sapere di un arresto, di una carcerazione, ciascuno ha un romanzo o un progetto in un cassetto, e si sa che non ne uscirÃ mai, le frustrazioni aperte sono della fine del periodo dorato negli anni ottanta, dopo le prime aperture poi chiuse con il massacro di Piazza Tian an men. Da allora, lâ?autocensura. Ã questo essere tutto sottotraccia che permette a molti di dimenticare, quantomeno di sottovalutare la forza della soppressione delle libertÃ di espressione in Cina: qui non se ne Ã mai vista, persino i social sono di stato, e che i contenuti ogni tanto vengano cancellati (come durante le settimane di espansione del contagio) non comporta particolari infelicitÃ : Ã sempre stato cosÃ¬. Ma per Hong Kong Ã uno shock: perfino sotto il tallone della Corona britannica la libertÃ di critica era assodata, e si manifestava per lâ?indipendenza. Oggi i ragazzini, banalmente, si chiedono: non avrÃ piÃ¹ Telegram, Facebook, Twitter? Chi si occupa di cultura non sa che pesci pigliare. Ã tremendo.

Non so immaginare quale potrebbe essere la mia reazione se mi dicessero che accade lo stesso nel mio paese. Cosa posso scrivere, cosa posso o non posso dire? Davanti a una pagina bianca quanto lascio correre il mio pensiero? E ora: cosa câ?Ã di mio negli archivi? E online? Quando si parla, nella consueta modalitÃ asettica, della Cina e della negazione della libertÃ di parola si fa riferimento a qualcosa di comunemente dato, ci si puÃ² fare della filosofia perchÃ© gli accomodamenti, le rinunce, i compromessi con se stessi sono ormai parte di sÃ©, della propria personalitÃ . Ma qui Ã novitÃ , Ã negazione di tutto il modo di vivere dellâ?esistenza intera dei meno anziani. Câ?Ã un paese del mondo dove sia giÃ andata cosÃ¬? Dalla libertÃ di espressione e di stampa, allâ?autocensura a cui fa da spalla lâ?ora di educazione patriottica nelle scuole di ogni ordine e grado? Forse solo qualche paese finito sotto il tallone del fondamentalismo islamico. Si spera che prevalga, a Hong Kong, quel proverbiale atteggiamento del regime cinese di non pestare mai troppo duro, di reprimere nellâ?ombra: ma questa appunto Ã la minaccia piÃ¹ sentita, lâ?ombra, nella quale sei tu, solo con te stesso, che devi decidere cosa non scrivere, dove fermare la tua frase, quale verso tenere sospeso, e poi, magari dimenticare. Ci si attendeva, capisco, un piÃ¹ lungo periodo di interregno da qui al 2047: una vita, la propria. Ma la zampata cinese Ã arrivata, forse in parallelo a quella americana che consente a Israele di papparsi la Palestina.

Ancora una volta Ã la grande geopolitica che si fa beffe delle aspirazioni degli individui. Siamo sempre lÃ¬. Eppure non Ã finita: conosco molti hongkonghesi, anche giovani, e so che la voglia di libertÃ Ã insopprimibile. Ci sono le elezioni al parlamento, a settembre. Elezioni farlocche, perchÃ© metÃ dei seggi vengono assegnati dalle corporazioni professionali, per lo piÃ¹ asservite a Pechino. Ma le sorprese sono dietro lâ?angolo, stando ai sondaggi il campo democratico potrebbe vincere quasi in tutte le circoscrizioni grazie al maggioritario, e chissÃ che tra le corporazioni non si apra qualche smagliatura. Alle primarie del campo democratico hanno partecipato seicentomila persone, quasi un abitante di Hong Kong ogni dieci. Ne vedremo delle belle.

---

Se continuiamo a tenere vivo questo spazio Ã grazie a te. Anche un solo euro per noi significa molto. Torna presto a leggerci e [SOSTIENI DOPPIOZERO](#)

---

